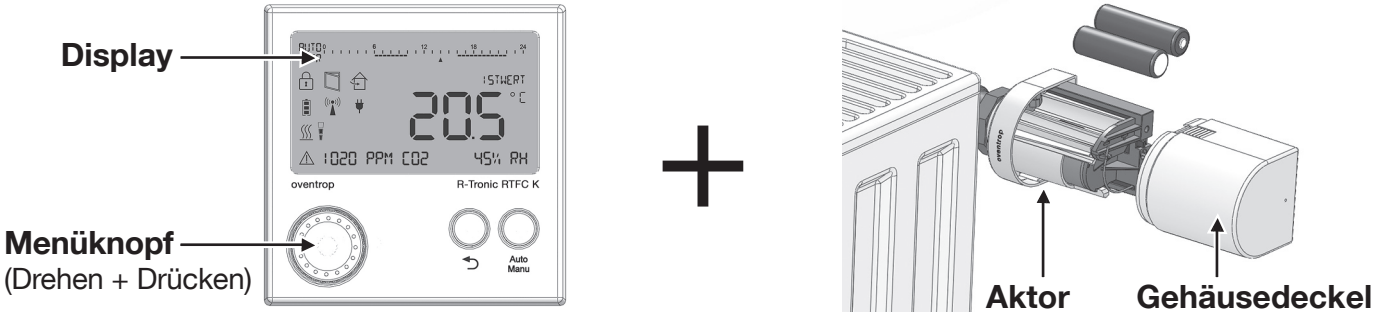
DE

SCHNELLINBETRIEBNAHME

„R-Tronic“ Klima-Anzeige/Regelung

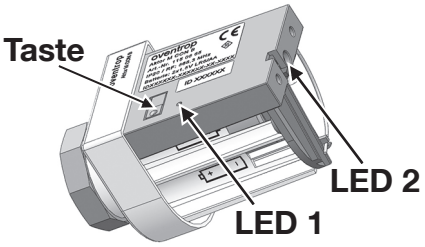
Funk-Thermostat (R-Tronic) **Funk-Stellantrieb** (Aktor)



Funkverbindung herstellen und Stellantrieb justieren:

VIDEO:

SCHRITT 1:	**AKTOR**	Gehäusedeckel entfernen (Aktor am Heizkörper montiert)
SCHRITT 2:	**R-TRONIC**	Datum und Uhrzeit einstellen (R-Tronic mit Spannung versorgt)
SCHRITT 3:	**R-TRONIC**	Anlern-Menü aufrufen (Menüknopf für mindestens 1 Sekunde drücken) HAUPTMENUE ▶ EINSTELLUNGEN ▶ INSTALLATION ▶ ANLERNEN
SCHRITT 4:	**R-TRONIC**	**Anlernvorgang starten** (Menüknopf drücken) ▶ „Count down“ 30 Sek. läuft
SCHRITT 5:	**AKTOR**	Taste **kurz drücken** (innerhalb 30 Sek.!) ▶ LED 2: blinkt dauerhaft rot ▶ Display: JUSTAGE ERFORDERLICH
SCHRITT 6:	**AKTOR**	**Justage** des Ventils **durchführen**. Dazu Taste solange gedrückt halten (mindestens 2 Sek.), bis LED 1 + 2 kurz grün blinken ▶ Justage beginnt ▶ LED 1 + 2: blinken 3x grün (Justage erfolgreich abgeschlossen)
SCHRITT 7:	**AKTOR**	Gehäusedeckel aufsetzen (rastet hörbar ein)



HINWEIS:
Sollte keine Funkverbindung zustande kommen, kann dies an räumlichen Faktoren (Geometrie, Gegenstände, Störquellen) liegen. **In diesem Fall sollte das Funk-Thermostat an einer günstigeren Stelle montiert und der Anlernvorgang erneut ausgeführt werden.**

Lassen Sie die **Montage** immer nur von **geschultem Fachpersonal** ausführen.
Beachten Sie dazu Kapitel 4 in der ausführlichen Montage- und Bedienungsanleitung.

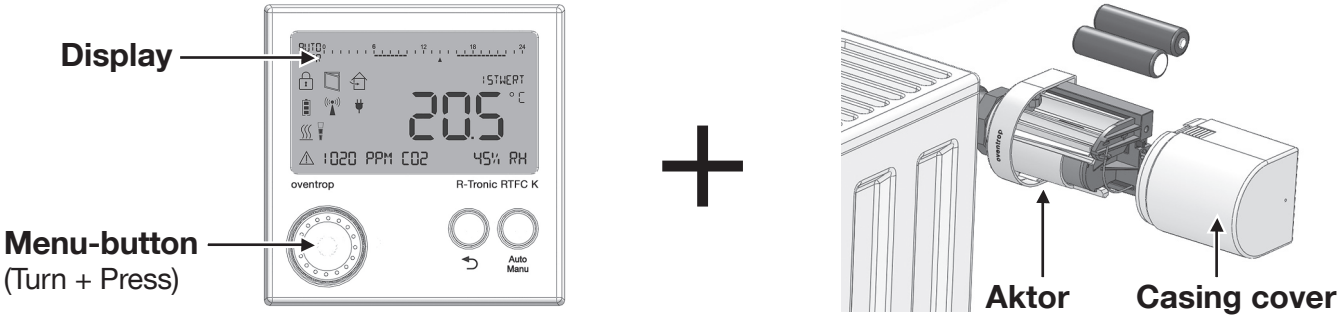
Oventrop GmbH & Co. KG Paul-Oventrop-Straße 1 D-59939 Olsberg
Technische Änderungen vorbehalten. 115068281 03/2018 (V 2.0)

EN

QUICK START

"R-Tronic" Climate display device/control

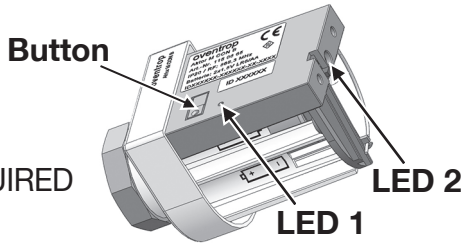
Wireless thermostat (R-Tronic) **Actuator for wireless thermostats** (Aktor)



Radio communication and adjustment of an actuator:

VIDEO:

STEP 1:	**AKTOR**	Remove the casing cover of the actuator (mounted onto radiator)
STEP 2:	**R-TRONIC**	Set date and time (R-Tronic energized)
STEP 3:	**R-TRONIC**	Call up "teach in" menu (press the Menu-button for at least 1 second) MAIN MENU ▶ SETTINGS ▶ INSTALLATION ▶ TEACH IN
STEP 4:	**R-TRONIC**	Start "teach in" process (press menu-button) ▶ 30 sec. "Count down" is running
STEP 5:	**AKTOR**	**Press** button **shortly** (within 30 sec.!) ▶ LED 2 will flash red continuously ▶ Display will show CALIBRATION REQUIRED
STEP 6:	**AKTOR**	**Calibrate valve** by pressing the button (for at least 2 sec.) until the LEDs 1 + 2 will flash green shortly ▶ Calibration starts ▶ LED 1 + 2: triple green flashing (calibration terminated successfully)
STEP 7:	**AKTOR**	Mount casing cover until it engages audibly.



NOTE:
If you do not succeed in creating a radio communication, this can be due to spatial factors (geometry, existing objects, interference sources). In this case, the wireless thermostat should be installed at a more favourable location and the "teach in" process should be repeated.

Installation must only be carried out by a **qualified tradesman** with due consideration of chapter 4 in the detailed installation and operating instructions.

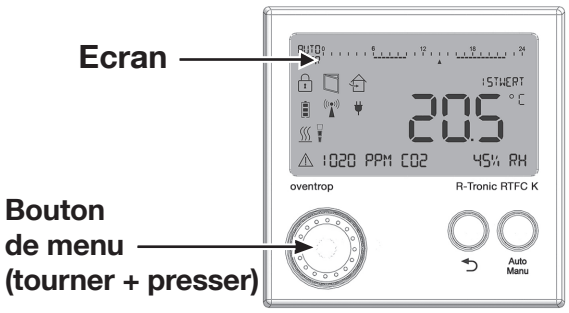
Oventrop GmbH & Co. KG Paul-Oventrop-Straße 1 D-59939 Olsberg
Subject to technical modifications without notice. 115068281 03/2018 (V 2.0)

FR

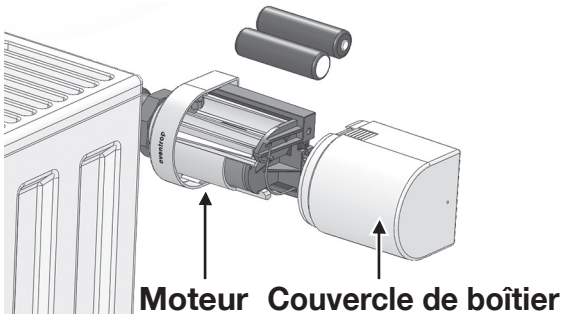
MISE EN SERVICE RAPIDE

Indicateur/régulateur d'ambiance «R-Tronic»

Thermostat radio (R-Tronic) **Moteur radio** (Aktor)



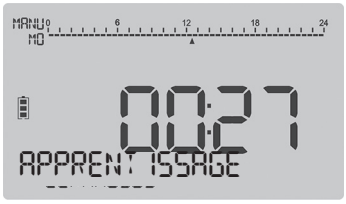
+



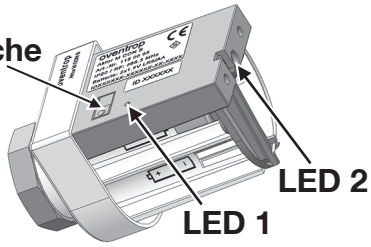
Établir la liaison radio et régler le moteur :

VIDEO:

ÉTAPE 1 :	**AKTOR**	Retirer le couvercle du boîtier (moteur monté sur le radiateur)
ÉTAPE 2 :	**R-TRONIC**	Régler la date et l'heure (R-Tronic sous tension)
ÉTAPE 3 :	**R-TRONIC**	Appeler le menu d'apprentissage (presser le bouton de menu pendant au moins 1 seconde) MENU PRINCIPAL ▶ REGLAGES ▶ INSTALLATION ▶ APPRENTISSAGE
ÉTAPE 4 :	**R-TRONIC**	**Démarrer l'apprentissage** (presser le bouton de menu) ▶ un «compte à rebours» de 30 secondes commence



ÉTAPE 5 :	**AKTOR**	Presser brièvement la touche (dans les 30 sec. !) ▶ LED 2 : clignote en continu en rouge ▶ Ecran : REGLAGE NECESSAIRE
ÉTAPE 6 :	**AKTOR**	**Régler le robinet**. Pour cela, maintenir la touche enfoncée (pendant au moins 2 sec.) jusqu'à ce que les LED 1+2 clignotent brièvement en vert ▶ le réglage commence ▶ LED 1+2 : clignotent 3x en vert (réglage effectué avec succès)
ÉTAPE 7 :	**AKTOR**	Poser le couvercle du boîtier (enclenchement audible)



NOTE:
Si la liaison radio ne s'établit pas, cela peut être dû à des facteurs spatiaux (géométrie, objets, sources de parasites). **Dans ce cas, il faut monter le thermostat radio à un endroit plus favorable et répéter la procédure d'apprentissage.**

Faites toujours réaliser le **montage** par du **personnel spécialisé formé**. Suivez pour cela les indications du chapitre 4 de la notice de montage et d'utilisation détaillée.